

إدراك المعلم في طريقة تعليم محادثة اللغة العربية بمعهد الزهراء التربية
الإسلامية بورووكرتو



الرسالة الجامعية

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
لتوفية إحدى الشروط للحصول على درجة سرجانا في التربية

قدمها

راغيل فوربو سانتوسو

رقم القيد: ١٣٢٣٣٠٢٠٩٥

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠٢٠

إدراك المعلم في طريقة تعليم محادثة اللغة العربية بمعهد الزهراء التربية الإسلامية

بورووكرتو

راغيل فوربو سانتوسو
١٣٢٣٣٠٢٠٩٥

التجريد

ليس هناك أحسن الطريقة في تعليم المحادثة, و لكن احسن الطريقة هي التي تناسب في احوال التلاميذ. أن طريقة تعليم المحادثة تؤثر كثيرا في ترقية الكلام للتلاميذ, لأن المحادثة تؤثر كثيرا في ترقية الكلام للتلاميذ, وكذلك ان طريقة تعليم المحادثة تكون أمرا مهما للمعهد الذي يركز على تعليم اللغة العربية ويلزم تلاميذه للتكلم باللغة العربية, إما نشاط المحادثة أو المحادثة اليومية. وذلك لتنمية المهارات اللغوية عند التلاميذ.

هذا النوع هو بحث النوعي عن طريق وصف المشكلات الحالية للبيانات الموجودة في هذا المجال. في هذه الدراسة، ويصور الباحث إدراك المعلم في طريقة تعليم محادثة اللغة العربية بمعهد الزهراء التربية الإسلامية بورووكرتو التي كانت مواضع هذه الدراسة للمعلم وطلاب ومادة اللغة العربية. والطريقة المستخدمة في تحليل هذه الدراسة هي تحليل نوعي . وتشمل هذه الأنشطة: حذف بعض البيانات وعرض البيانات والاستنتاج.

طريقة تعليم محادثة اللغة العربية بمعهد الزهراء للتربية الإسلامية بورووكرتو ينقسم إلى ثلاثة اقسام: طريقة المباشرة, طريقة الحفظ وطريقة السؤال و الجواب, أن ليس هناك أحسن الطريقة في تعليم المحادثة, و لكن احسن الطريقة هي التي تناسب في احوال التلاميذ.

الكلمات الأساسية: إدراك المعلم، طريقة تعليم محادثة اللغة العربية

المحتويات

المواضع	الصفحة
الموضوع.....	أ
الإقرار بالأصالة.....	ب
قائمة السيرة الذاتية.....	ج
الموافقة.....	د
مذكرة المشرف.....	هـ
التجريد.....	و
الشعار.....	ز
الإهداء.....	ح
كلمة الشكر و التقديم.....	ي
المحتويات.....	م
قائمة الملاحق.....	ك

الباب الأول: مقدمة

- أ. خلفية المسألة ١
- ب. تعريف المصطلحات ٤
- ج. صياغة المسألة ٦
- د. اهداف البحث وفوائده ٦
- هـ. الدراسات السابقة ٧
- و. تنظيم كتابة البحث ١١

الباب الثاني: الأساس النظري

- أ. تعريف الادراك ١٣
- ب. طريقة التعليم ١٣
- ج. المحادثة اللغة العربية ١٤
- د. طرق تعليم المحادثة ١٩

الباب الثالث : طريقة البحث

- أ. طريقة البحث ٢٥
- نوع البحث ٢٥
- مكان البحث ووقته ٢٥
- مصادر البحث ٢٥
- ب. طريقة جمع البيانات ٢٦
- طريقة الملاحظة ٢٦
- طريقة المقابلة ٢٦
- طريقة الوثيقة ٢٧
- ج. طريقة تحليل البيانات ٢٧
- حذف بعض البيانات ٢٧
- عرض البيانات ٢٧
- الإستنتاج ٢٨

الباب الرابع : إدراك المعلم في طريقة تعليم محادثة اللغة العربية بمعهد الزهراء

التربية الإسلامية بورووكرتو

أ. غرض البيانات..... ٢٩

ب. تحليل البيانات..... ٤٢

الباب الخامس : الإختتام

أ. نتيجة البحث..... ٤٨

ب. الإقرحات..... ٤٩

ج. الإختتام..... ٥٠

قائمة المصادر والمراجع
IAIN PURWOKERTO

الملاحق

قائمة السيرة الذاتية

قائمة الملاحق

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي الآلة للاتصال أي الآلة لتعبير ما في الخواطر والصدور من قبل المتكلم إلى المخاطب. قال مصطفى الغلايين أن اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم.^١ اللغة هي نظام رموز الأصوات المستعملة لدى المجتمع المعين للاتصال والتعامل بينهم.

اللغة العربية هي لغة رسمية في العالم، حيث كانت كثير من المطبوعات تُكتب بهذه اللغة. اللغة العربية داخلة إلى مجموعة اللغات السامية، واللغات السامية هي اللغات المتقدمة في العالم.^٢ اللغة العربية من اللغة المعلمة في بلدنا إندونيسيا، وليس تعلم هذه اللغة لأجل لغة الإسلام فحسب، بل هو لفهم آيات القرآن والاحاديث، وكذلك لفهم النصوص العربية.^٣ اللغة العربية هي لغة يكثر الناس إستخدامها في العالم لأن اللغة العربية لغة أمة المسلم. في اندونيسيا اكثر الناس يستخدمون كل يوم، لأنها كلغة العبادة وعمل الدينية كالصلاة والذكر والدعاء وغير ذلك. وتعلم اللغة العربية يكون مهمًا جدا لعدة أسباب، منها لأن أكثر من ٢٠٠ مليون سكان الأرض من قارة آسيا وإفريقيا يستخدمون ويتكلمون باللغة العربية كما قاله أحمد بن محمد ديبان في

^١ مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية (بيروت: دار البيان، ٢٠٠٨)، ص. ٧.

^٢ خطيب الأمم، *Aspek-Aspek Fundamental Dalam Mempelajari Bahasa Arab* (باندونج:

المعارف، ١٩٨٠)، ص. ٤-٩.

^٣ ومنى، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (جوجاكرتا: Sukses Offset، ٢٠٠٩)، ص.

كتابه الموجه الذي نقله أحمد مهدي أنصار. ولأن اللغة العربية تعتبر كلغة رسمية في المنتديات الدولية مثل هيئة الأمم المتحدة.^٤

الهدف الرئيسي لتعلم اللغة الأجنبية هي تنمية قدرة التلاميذ في استخدام تلك اللغة نطقا وكتابة. وسميت القدرة في استخدام اللغة خاصة اللغة العربية بالمهارات اللغوية من ناحية التعليم اللغوي. تنقسم هذه المهارات إلى أربعة أقسام، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. تلك المهارات الأربعة تتصل بعضها ببعض وتتعلق بعضها بعضا، ففي اكتساب تلك المهارات يحتاج إلى التدريب المنظم.^٥

الإتقان في اللغة أو علم اللغة أو المهارات اللغوية لا يكفي بتعلم قواعد اللغة فقط. طرق تدريس اللغة العربية المستعملة في إندونيسيا لا تزال تعتمد على جانب التراكيب، بهذا الحال، يشعر المتعلم أن التحدث باللغة العربية هو أمر صعب، مع أن تعليم اللغة الذي يركز على مهارة الكلام لأجل المحادثة هو تعليم مهم وفعال. مهارة الكلام هي القدرة على تلفيظ الأصوات المفصلة أو الألفاظ و تعبير الأفكار والآراء والإرادة والشعور إلى المخاطب. والهدف من مهارة الكلام هو ليقدّر التلاميذ على التكلم والتحدث جيدا مع زملائهم باللغة العربية نطقا و كتابة.^٦ فمهارة الكلام هي من إحدى المهارات اللغوية التي لها دور كبير في تعلم اللغة العربية لا سيما

^٤ أحمد مهدي أنصار، *Pengajaran Bahasa Arab dan Metode-Metodenya* (جوجاكتا: Sukses Offsett، ٢٠٠٩)، ص. ٣

^٥ أسيف هيرموان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (باندونج: Remaja Rosdakarya، ٢٠١١)، ص. ١٢٩

^٦ أسيف هيرموان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (باندونج: Remaja Rosdakarya، ٢٠١١)، ص. ١٣٥-١٣٦

المحادثة. لإثراء المفردات ولترقية مهارة الكلام عند التلاميذ يحتاج إلى التطبيق والممارسة المكررة.

المحادثة العربية هي من إحدى طريقة التعليم الفعالة لتعليم اللغة العربية، خاصة ليعود التلاميذ للتكلم باللغة العربية جيدا في يومياتهم. فالمحادثة العربية تطلب التلاميذ للاستجابة فورا لما يقول الآخر في المحادثة، وكذلك ليزيد الثقات بأنفسهم للتكلم باللغة العربية بدون الخوف عن الأخطاء التي حدثت أثناء التكلم، فيشعرون بالمرح والسرور، ومن ثم يتعودون للتكلم باللغة العربية.

المحادثة تهدف إلى ممارسة التلاميذ لفهم ماقاله الآخر أو المخاطب.^٧ الممارسة المكررة أو التعويد في عملية المحادثة يوميا مهمة جدا، فهذا التعويد يساعد التلاميذ لإثراء المفردات عندهم ولاستيعاب لغتهم.

الكفاءة الناس في استخدام اللغة ليست ضمانا في تعليم الآخرين. ربما علي العكس من ذلك، ليست هناك كفاءة في استخدامها، و لكن يتقن في تطبيق إلي الآخرين. احمد فؤاد ايفندي في طريقة تعليم اللغة العربية ، يقول : "معلم اللغة العربية يجب ان يتقن علي الأقل ثلاثة أشياء : كفاءة اللغة العربية، المعرفة عن اللغة وثقافتها، المهارة في تعليم اللغة العربية".^٨ إذا كان المعلم لا يقدر بتعليم التلاميذ بشكل جيدا، التلاميذ لا يتمتعون في تعلمهم. ونتيجة لذلك ، قد تفشل عملية تعلم المحادثة. الإدراك هو عملية تنطوي علي رسالة أو معلومات في العقل البشري، يتلقي العقل المعلومات من المعني وتنظيم وتفسير إلي خبرة واعية هادفة.

^٧ومنى، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (جوجاكرتا: Sukses Offset ، ٢٠٠٩)، ص.

^٨ومنى، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (جوجاكرتا: Sukses Offset ، ٢٠٠٩)،

معهد الزهراء للتربية الاسلامية بوروكرتو هو من أحد المعاهد الإسلامية الذي ينشأ برنامج اللغة العربية كلغة رسمية للمعهد. يجب على التلاميذ التكلم باللغة الأجنبية في يومياتهم، إما اللغة العربية أو اللغة الإنجليزية حسب الأسبوع المقرر. من خلال المقابلة التي قام بها الباحث مع معلّم اللغة العربية في التاريخ ٩ مارس ٢٠١٧، في كل يوم، أنّ هذا المعهد تعويد في تدريب كلام اللغة العربية والمحادثة و إلقاء المفردات اللغة العربية. أنّهم يجتهدون في تكلم اللغة العربية. علمت أنّ المحادثة العربية في معهد الزهراء للتربية الاسلامية بوروكرتو قد أقامت جيدة. أقيمت المحادثة العربية لدعم برنامج اللغة. لأنّ التلاميذ يجب عليهم أن يتكلمون باللغة العربية في كل أسبوع العربي حول المعهد. وتطبيق المحادثة و استخدام طريقة تعليم المحادثة يوميا عند التلاميذ يكون جيدا، سوف يرقى فهم التلاميذ عن اللغة العربية ويؤثر إلى طلاقتهم في الكلام. و المعلم قد يشتركون في التكلم باللغة العربية مع التلاميذ. انطلاقا من الخلفية السابقة أريد أن أبحث عن إدراك المعلّم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية بمعهد الزهراء التربية الإسلامية بوروكرتو.

ب. تعريف المصطلحات

للحصول على الصورة الواضحة لهذا البحث وللحذر عن سوء الفهم لمحتواه، أريد أن أوضح بعض المصطلحات الأتية:

١. إدراك المعلّم

الإدراك هو عملية التي يسبقها عملية الإستشعار هو عملية قبول التحفيز من قبل الفرد من خلال الحواس أو كما عملية حسية ولكن هذه العملية لا يتوقف فقط من هذا القبيل ولكن يتم تمرير التحفيز.^٩ عمليات التفكير البشري عن الأشياء

^٩ ييمو ولغيتو, *Pengantar Psikologi Umum* (خوجاكرتا: Andi offset, ٢٠٠٥), ص.

معينة و تحليل المعلومات, واستجابة فورية من امتصاص أو شخص يعرف بعض الأشياء من طريق الحواس.

المعلم هو الناس الذي يقدم العلم او المعرفة للتلاميذ وقادرا علي تنمية الفكر والعقل لدي التلاميذ.

إدراك المعلم هو عملية الفهم أو إعطاء معني المعلمين أو المدرسين علي المعلومات إلي التحفيز.

٢. طريقة التعليم

طريقة التعليم هي قوة المعلم في تنفيذ طريقة التعليم وأهداف التعلم يمكن أن يتحقق بفعالية وكفاءة.^{١٠} كل معلم لديه طريقة التعليم المختلف بين معلم واحد و آخر.

٣. المحادثة في اللغة العربية

المحادثة هي طريقة مُقَدَّمةٌ لدرس اللغة العربية على سبيل المحادثة. وهذه المحادثة دارت بين التلاميذ وحدهم أو بين المدرس والتلاميذ ليزيدوا معرفتهم عن المفردات.^{١١}

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم ولغة رسمية في العالم، حيث كانت كثير من المطبوعات كُتِبَتْ بهذه اللغة. اللغة العربية داخلة إلى مجموعة اللغات السامية، واللغات السامية هي اللغات المتقدمة في العالم.^{١٢}

^{١٠}ومني، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (جوجاكرتا: Sukses Offset، ٢٠٠٩)،

^{١١}ومني، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (جوجاكرتا: Sukses Offset، ٢٠٠٩)،

^{١٢}خطيب الأمم، *Aspek-Aspek Fundamental Dalam Mempelajari Bahasa Arab* (باندونج:

المحادثة العربية هي من إحدى طريقة التعليم الفعالة لتعليم اللغة العربية، خاصة ليعود التلاميذ للتكلم باللغة العربية جيدا في يومياتهم. فالمحادثة العربية تطلب التلاميذ للاستجابة فورا لما يقول الآخر في المحادثة، وكذلك ليزيد الثقات بأنفسهم للتكلم باللغة العربية بدون الخوف عن الأخطاء التي حدثت أثناء التكلم، فيشعرون بالمرح والسرور، ومن ثم يتعودون للتكلم باللغة العربية.

٤. معهد الزهراء التربية الإسلامية بوروكرتو

معهد الزهراء التربية الإسلامية بوروكرتو هو من أحد المعاهد التربوية الإسلامية تحت رعاية مؤسسة المعهد التربية الإسلامية الزهراء بوروكرتو الذي يستخدم النظامين في التعليم كالنظام الرئيسي لإجراء عملية التعليم وهما نظام المعهد ونظام المدرسة.

بناء على تعريف المصطلحات السابقة، فالمراد بالموضوع " إدراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية بمعهد الزهراء التربية الإسلامية بوروكرتو " هو لمعرفة عن إدراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية و طريقة تعليمها التي يستخدم المعلم.

ج. صياغة البحث

ترمز الباحث عن السؤال في هذا البحث، وهي "ما طريقة تعليم محادثة اللغة العربية التي يستخدم وكيف إدراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية بمعهد الزهراء للتربية الإسلامية بوروكرتو

د. هدف البحث وفوائده

١. اهداف البحث

هدف البحث، هو:

أ) لمعرفة إدراك المعلم عن طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية للإصلاح العملية

تعليم المتعلم في معهد الزهراء للتربية الإسلامية بوروكرتو

ب (معرفة طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية التي تستعمل للتلاميذ في معهد

الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو

ج (معرفة المشكلة في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية بمعهد الزهراء للتربية

الاسلامية بورووكرتو

٢. فوائد البحث

أ (لمنح العلوم والمعرفة للباحث عن إدراك المعلم عن طريقة التعليم المحادثة في اللغة العربية.

ب (لمنح التصوير عن إدراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية بمعهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو.

ج (لمنح التصوير عن الطريقة التي استعملها معلم اللغة العربية في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية على سبيل المحادثة العربية.

د (ليكون المراجع لطلاب كلية التربية والعلوم التدريسية من قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

هـ. الدراسات السابقة

كتاب "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab" الذي ألفه ومنى، وقد كتب فيه عن طريقة تعليم اللغة العربية، منها المحادثة.^{١٣}

كتاب "Metode Pengajaran Bahasa Arab" لأحمد فؤاد أفاندي، وقد بحث فيه عن تقنيات تدريس مهارات اللغة العربية، منها مهارة الكلام وبحث كذلك طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية.^{١٤}

^{١٣} ومنى، Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (جوجاكرتا: Sukses Offset، ٢٠٠٩)،

الرسالة الجامعية لأحمد سوني شمس الدين بالموضوع " تطبيق طريقة المحادثة اليومية لترقية مهارة الكلام بمدرسة الثانوية الحكومية ١ لتلاميذ فصل العاشر ماغيلاع" سيماراغ (٢٠١٣) يبحث عن حل مشكلات التلاميذ في تعليم كلام اللغة العربية بتطبيق طريقة المحادثة.

الرسالة الجامعية لإيكا فطرينا بالموضوع "تعليم المحادثة بمعهد الكمال, كووارسان, كيومين (نظرة المنهجية)" , جوجاكرتا (٢٠١٠) يبحث عن عملية تعليم المحادثة بمعهد الكمال ولمعرفة المناسبة بين الطريقة التعليمية والأغراض التعليمية.

الرسالة الجامعية لكامل الدين بالموضوع " مشكلات تعليم المحادثة بمدرسة المعلمين مُجَدِيَة في فصل الثامن السنة الدراسية ٢٠٠٧-٢٠٠٨, جوجاكرتا (٢٠٠٨) يبحث عن مشكلات تعليم المحادثة وتحليلها.

الفرق بين تلك البحوث وهذا البحث هي من ناحية موضوع البحث, اما الباحث ستبحث عن إدراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية. والمساوي بين بحث الباحث وتلك البحوث هي في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية.

و. طريقة البحث

أما طريقة البحث المستخدمة في هذا البحث هي كما تلي:

١. نوع البحث
البحث الذي ستنفذه الباحث هو البحث الوصفي الكيفي وهو البحث الذي يهدف إلى التصوير والتوضيح عن كيفية إدراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية بمعهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو.

٢. مصادر البحث

^٤، أحمد فؤاد أفاندي ، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (مالانغ: مشكاة،

أ. مدير معهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو. ويراد منه لمعرفة البيانات عن التاريخ والمظاهر العامة عن معهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو.
ب. الأساتذ. ويراد منهم لنيل البيانات عن التلاميذ مثل أحوالهم وعددهم ولمعرفة اشتراكهم في التكلم باللغة العربية مع التلاميذ و إدراكهم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية.

٣. طريقة جمع البيانات

أ. طريقة المقابلة

المقابلة هي المحاورة بين الشخصين لغرض ما.^{١٥} المقابلة هي اللقاء بين الشخصين لتبادل الآراء والمعلومات بطريقة الأسئلة والإجابة بينهما حتى يصل إلى الغرض المقصود.^{١٦}

المقابلة التي ستقوم بها الباحث هي المقابلة المنظمة، يعني ألق السائل الأسئلة التي أعدها السائلة حتى لا يخرج الحوار عن المبحث.
وهذه الطريقة المستخدمة لدى الباحث لنيل البيانات الرئيسية عن الأمور التي يحتاجها الباحث عما تتعلق بالمبحث التي ستنفذها في معهد الزهراء التربية الإسلامية بورووكرتو وهي عن إدراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية بمعهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو.
ب. طريقة الملاحظة .

الملاحظة هي الأنشطة لنيل المعلومات المحتاجة لإعداد الحالة الحقيقية عن الأحداث أو الوقائع للإجابة عن أسئلة البحث, ليساعد الفهم عن تصرفات الإنسان، وللتقويم أي التقييس في أوجه معينة والتجاوب نحو التقييس.^{١٧}

^{١٥} شمس الدين و فسمايا داماياتي, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa* (باندونغ: Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٦), ص. ٩٤
^{١٦} سوغيونوا, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif Kuantitatif R&D* (باندونغ: Alfabeta, ٢٠١٥), ص. ٣١٧

ب هذه الطريقة، سيقوم الباحث بالملاحظة في معهد الزهراء للتربية الإسلامية بورووكرتو ليلاحظ مباشرة كيفية إدراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية.

أما طريقة الملاحظة التي سيستخدمها الباحث في هذا البحث هي الملاحظة المباشرة والملاحظة بعدم المشاركة، يعني أن الباحث يلاحظ كيفية طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية ، ثم يقوم بكتابة الأمور المتعلقة بالبحث، والباحث هنا لا تشارك في عملية طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية، وإنما مجرد التلخيص لا غير.

ج. طريقة الوثيقة

الوثيقة هي ملاحق الأحداث السابقة. والوثيقة إما أن تكون كتابة أو صورة أو أعمال ضخمة من الأشخاص. الوثيقة هي تكملة بالنسبة لطريقة المقابلة وطريقة الملاحظة في البحث الكيفي.^{١٨}

وللحصول على بيانات الوثيقة المحتاجة، سيقابل الباحث مدير المعهد. باستخدام هذه الطريقة , ينال الباحث على البيانات المتعلقة بتاريخ المؤسسة، وحال المؤسسة وأحوال الأساتذ والتلاميذ، والبيانات المتعلقة ببرنامج المحادثة العربية وطريقة تعليمها في معهد الزهراء التربية الإسلامية بورووكرتو. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية البحث وترتيب البيانات التي تُنال من خلال المقابلة، وأوراق الميداني وغير ذلك ترتيباً نظامياً ليسهل الفهم عنها.^{١٩}

^{١٧} ويرتنا سوجرويني، *Metodologi Penelitian* (جوجاكرتا: Pustaka Baru Press، ٢٠١٤)، ص.

^{١٨} سوغيونوا، *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif Kuantitatif*

يستخدم الباحث البحث الوصفي وهو البحث الذي يصور الحقائق أو الوقائع الموجودة عن إدراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية حتى تكون البيانات المكتوبة كما هي.

ز. تنظيم كتابة البحث

لتسهيل القراءة في هذا البحث فيؤلفه الباحث بتركيب نظامي. ، وهي كما تلي:
الجزء الأول يتكون من صفحة الموضوع و صفحة الإقرار بالأصالة و صفحة الموافقة والقبول و صفحة مذكرة المرشدة و صفحة ملخص البحث و صفحة الشعار و صفحة الإهداء و صفحة كلمة الشكر والتقديم و صفحة محتويات البحث.
أهم الجزء يتكون من رؤوس المسألة التي تتكون من خمسة أبواب، وهم كما يلي:

الباب الأول يتكون من المقدمة منها خلفية المسألة والتعريف عن المصطلحات وصياغة المسألة وأهداف البحث وفوائده والدراسات السابقة وطريقة البحث وتنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني يتكون من الأساس النظري الذي يتعلق بهذا البحث. الباب الثاني ينقسم إلى موضوعين . الموضوع الأول يتكون من إدراك المعلم ، والآخر يتكون عن طريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية.
الباب الثالث يتكون من مناهج البحث منها نوع البحث ومصدر البيانات و أسلوب جمعها وأسلوب تحليلها.

الباب الرابع يتكون من عرض البيانات وهو صورة عامة عن معهد الزهراء التربية الإسلامية بورووكرتو. وعرض البيانات وتحليل البيانات يتكون من إدراك المعلم وطريقة تعليم المحادثة في اللغة العربية بمعهد الزهراء التربية الإسلامية بورووكرتو.

¹⁹سوغيونوا، Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif Kuantitatif

الباب الخامس الإختتام يتكون من الخلاصة والاقتراحات.
والجزء الأخير يتكون من المصادر والمراجع والملحقات وسيرة الحياة.



الباب الخامس

الاختتام

وبعد أن نال الباحث المعلومات السابقة، فقسم الباحث في هذا الباب إلى ثلاثة أقسام، وهي نتيجة البحث والاقتراحات وكلمة الاختتام كما يلي:

أ. نتيجة البحث

بعد أن بحث الباحث عن ادراك المعلم في طريقة تعليم المحادثة اللغة العربية بمعهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو بطريقة المقابلة و الملاحظة و الوثيقة، فقد نال الباحث النتائج التي تتعلق بهذا البحث هي أنّ ليس هناك احسن الطريقة في تعليم المحادثة، و لكن احسن الطريقة هي التي تناسب في احوال التلاميذ. أن طريقة تعليم المحادثة يؤثر كثيرا في ترقية الكلام للتلاميذ، أن طريقة تعليم المحادثة تجعل التلاميذ لترقية اللغة و الكلام، لأن المحادثة يؤثر كثيرا في ترقية الكلام للتلاميذ، وكذلك ان طريقة تعليم المحادثة تكون أمرا مهما للمعهد الذي يركز على تعليم اللغة العربية ويلزم تلاميذه للتكلم باللغة العربية، إما نشاط المحادثة أو المحادثة اليومية. وذلك لتنمية المهارات اللغوية عند التلاميذ.

طريقة تعليم المحادثة اللغة العربية في معهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو منقسمة إلى ثلاثة اقسام: طريقة المباشرة، المعلم يتكلم باللغة العربية طول الدرس من البداية الي النهاية و لسهولة التلاميذ عن فهم المادة، المعلم يلقي المحادثة فترة و فترة ويقلدون التلاميذ. طريقة الحفاظ، أعطى المعلم نص الحوار وطلب من التلاميذ ليحفظوها. وفي الأسبوع التالي، طلب المدرس من التلاميذ ليتقدموا إلى الأمام اثنين فائنين ثم يطبقان الحوار. و مضمون الحوار لا بد أن يناسب مستوى التلاميذ و موضوعه عما يتعلق بحياتهم اليومية مثل في المنزل، أو في المدرسة، أو في السوق، أو في المحطة، وغير ذلك. ويمكن للمعلم أن يستعمل وسائل الإيضاح

كالصور و الأفلام. طريقة السؤال و الجواب, يُلقى المعلم سؤالاً واحداً, ثم يجيبها التلميذ، ويلقي التلميذ سؤالاً ثم يجيبه الآخر، وهكذا إلى الأخير.

مشكلات في تعليم المحادثة في هذا المعهد :

- أن بعض التلاميذ لا يحفظ المفردات والسلوب الذي القها المعلم.
- أن بعض التلاميذ لا يزال يتكلم باللغة الإندونيسيا.
- بعض التلاميذ لم يستطيع أن يقرأ كتابة العربية جيداً.

ب. الاقتراحات

بعد أن حلل الباحث تحت الموضوع " ادراك المعلم في طريقة

تعليم المحادثة اللغة العربية بمعهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو "

يريد الباحث أن يعطي الاقتراحات. وهي كما تلى:

١. لمدير معهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو

أ) ينبغي لمدير معهد الزهراء للتربية الاسلامية بورووكرتو أن يهتم اهتماماً

شديداً و يُطوّر برنامج اللغة العربية.

ب) ينبغي له أن يسعى في تكميل المرافق والوسائل التعليمية

٢. للأساتذ

أ) يشجع التلميذات للتكلم باللغة العربية

ب) أن يتكلم الأساتذ مع التلاميذ باللغة العربية في الأوقات الرسمية مثل في

داخل الفصل حين يشرح الدرس، وذلك لِيَعَوِّدَ التلاميذ في سماع اللغة

العربية وليقتدوا بهم ، وليس مجرد التكلم بها في الأوقات غير الرسمية.

٣. قسم اللغة

أ) أن يُطوّر برنامج اللغة العربية لترقية كفاءة اللغوية عند التلاميذ

ب) ليزيد أوقات المحادثة العربية مثل مرتين أو ثلاث مرات في الأسبوع، ليزيد

معرفة التلاميذ عن اللغة العربية.

ج) أن يؤكد نظام التكلم باللغة الأجنبية خاصة اللغة العربية

٤. للتلاميذ

أن يتعلم جيدا في تعلم اللغة العربية والتكلم بها

ج. الاختتام

الحمد لله الذي قد اعطانا رحمة وصبرا وهداية ونعما كثيرة لا يمكن ذكرتها
الباحث واحدا فواحدا في كتابة البحث. وقد أتمّ الباحث بحثها بتوفيق الله عزّ وجلّ.
في هذه الفرصة سيقول الباحث شكرا كثيرا لمن قد ساعده في إختتام هذا
البحث. عسى الله ان يجزيهم خير الجزاء ويسهّل لهم كل امورهم و يجعلهم من
الناجحين في الدارين.

ولا ينسى الباحث أن يقول كلمة العفو إن وجد الأخطاء في كتابة البحث
لمن يقرأها. ونفعنا الله هذا البحث لي خاصة و لجميع القراء عامة.

الباحث

راغيل فوربو سانتوسو

رقم القيد . ١٣٢٣٣.٢٠٩٥

IAIN PURWOKERTO

قائمة المصادر والمراجع

- الأصيلي، عبد العزيز بن إبراهيم. *Psikolinguistik Pembelajaran Bahasa Arab*. باندونج: Humaniora، ٢٠٠٩.
- أفاندي، أحمد فؤاد. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. مالانغ: مشكاة، ٢٠٠٥.
- الأمم، خطيب. *Aspek-Aspek Fundamental Dalam Mempelajari Bahasa Arab*. باندونج: المعارف، ١٩٨٠.
- أنصار، أحمد مهدي. *Pengajaran Bahasa Arab dan Metode-Metodenya*. جوجاكرتا: Offset Sukses، ٢٠٠٩.
- تارجان، هنري جونثور. *Bahasa Sebagai Keterampilan Berbahasa*. باندونج: Angkasa، ١٩٩٠.
- الدين، شمس، فسمايا دامايانتي. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. باندونج: Remaja Rosdakarya، ٢٠٠٦.
- سوجرويني، ويرتنا. *Metodologi Penelitian*. جوجاكرتا: Pustaka Baru Press، ٢٠١٤.
- سوغيونوا. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif Kuantitatif R&D*. باندونج: Alfabeta، ٢٠١٥.
- سيف الأنوار، تيار يوسف. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. جاكرتا: Rajawali Press، ١٩٩٧.
- العارفين، زين. *اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها*. بادانج: مطبعة حيف، ٢٠١٠.
- عزان، أحمد. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. باندونج: Humaniora، ٢٠٠٠.
- الغلاييني، مصطفى. *جامع الدروس العربية*. بيروت: دار البيان، ٢٠٠٨.
- كريسويل، جون و. *Research Design*. جوجاكرتا: Pustaka Pelajar، ٢٠١٢.
- مركز اللغة. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. جاكرتا: بالي بوستاكا، ٢٠٠٧.

منور، أحمد ورسون. قاموس المنور. سورابايا: Pustaka Progresif، ١٩٨٤

نور بيتي، فطمي. *Bimbingan Muhadatsah*. <http://skripsi-ilmiah-blogspot.com>

هيرموان، أسيف. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. باندونج: Remaja
Rosdakarya، ٢٠١١.

ومني. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. جوجاكرتا: Sukses Offset، ٢٠٠٩.

<http://kbbi.web.id/bahasa>

